

Porównanie tłumaczeń Psalmów 144:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas nasi synowie będą jak rośliny, Bujnie wyrosłe w swojej młodości, A nasze córki jak narożne kolumny,* Wyrzeźbione na kształt ozdób pałacu!** ¹⁾²⁾

¹⁾ A nasze córki jak narożne kolumny (l. żłobienia), בנותינו קנִיִּיִת מִתְּכִיבֹת תְּבִנִית הַיִּכָּל , W <x>450 9:15</x> słowo kolumny l. żłobienia, na kształt rzeźb w drewnie, odnosi się do narożników ołtarza, קנִיִּיִת מִזְבֵּחַ .

²⁾ Lub: świątyni, przybytku, pod. w G: na podobieństwo przybytku, ὡς ὁμοίωμα ναοῦ.